

LESSON 12

What's This? What's That?

Point, ask, own it. In chie? unlocks every object in Iran — and tonight Sam interrogates Amir's entire tea tray.

AFTER THIS LESSON YOU CAN...

- Ask In chie? / Un chie? about anything near or far.
- Answer the lazy way: name + -e → In ketâbe!
- Pick the right yes/no register: âre/na with friends, bale/nakheir with elders.

THE PHRASE MAP

in

this
near you

un

that
over there

In chie?

what's this?
the master key

ketâb

book

gushi

phone

miz

table

sandali

chair

estekân

tea glass
the tray

ghand

sugar cube
the tray

châyî

tea
colloquial

THE ANSWER MACHINE — NAME + e

1 · They ask. In chie? 2 · You answer with the name + e. Ketâbe! = it's a book · Mize! = it's a table. That -e is the same little *is* you met in māmāname. Questions cost nothing either: In gushi-e? with rising melody = is this a phone?

THE SCENE — THE TEA TRAY

SPEAKER	FARSI	ENGLISH
Amir	Sâm jân! Châyi?	Sam dear! Tea?
Sam	In chie?	What's THIS?
Amir	Estekân!	The little tea glass!
Sam	Un chie?	And THAT?
Amir	Un? Ghand!	That? Sugar cube!
Sam	Âhâ — in gushi-e?	Ohh — is this a phone?
Amir	Na — un mize! Miz!	No — that's a TABLE!
Amir	In châyî-e, Sâm jân! Châyî!	THIS is tea, Sam dear! TEA!

NEW SMALL WORDS WORTH KEEPING

âhâ = ohh, got it · châyî is the everyday colloquial of chây (Lesson 9) · the tray = sini, and everything on it now has a name you own.

EXERCISES — PART 1

1 • Match

1. estekân 2. sandali 3. ghand 4. gushi 5. miz
a. phone b. sugar cube c. table d. tea glass e. chair

2 • Near or far?

Pointing at your own cup: _____ chie? • Pointing across the room: _____ chie?

3 • Answer with -e

(book) In _____! • (chair) In _____! • (tea) In _____!

4 • Choose the register

Your friend offers gum: yes → âre / bale • A grandmother asks if you'd like tea: yes → âre / bale

EXERCISES — PART 2

5 • You're Sam (out loud)

Point at Amir's sugar: _____ chie? — He answers: _____!

6 • Flip it to a question

Make "in gushi-e" a question (how?): _____

7 • Formal mode

Formal yes: _____ • formal no: _____

8 • The tray (out loud)

Interrogate your own desk: point at five objects, ask In chie?, answer each with name + e.

- 1: 1-d • 2-e • 3-b • 4-a • 5-c
- 2: In • Un
- 3: ketâbe • sandalie • châyî-e
- 4: âre • bale
- 5: In chie? — Ghand!
- 6: Same words, rising melody: In gushi-e?
- 7: bale • nakheir
- 8: (out loud — name + e every time)

NEXT — LESSON 13: MORE THAN ONE

Plurals with -â, the counter word tâ, and the great mehmuni shopping list — plus Iran's four legendary breads.